

# POURSUITE

LE CARNET  
DU JEUNE  
SPECTATEUR



**SORTIR DE LA SALLE DE SPECTACLE, METTRE SON MANTEAU  
ET REPRENDRE LA ROUTE. DEHORS RIEN N'A CHANGÉ.**

## **ET EN TOI? QUE RESTE-T-IL DE CE SPECTACLE ?**

Ce carnet t'invite à créer des traces.  
Jouer, dessiner, réfléchir: il existe mille  
manières de faire vivre un spectacle après  
la représentation.  
Page après page, nous sèmerons avec toi  
quelques petits cailloux... pour te souvenir,  
pour découvrir, pour cheminer autour de  
cette expérience unique que t'offre un  
spectacle vivant.

**BON  
VOYAGE!**

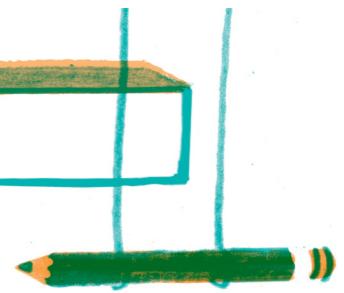


Ce carnet appartient à:

► **RÉALISE  
TON AUTOPORTAIT**

N'oublie rien. \* Dessine-toi  
comme tu es ou en te  
transformant.

J'ai: \_\_\_\_\_ ans



## EN ROUTE!

L'expérience commence bien avant le début du spectacle.

### ► TRACE TON CHEMIN !



## JEU D'ESPACES

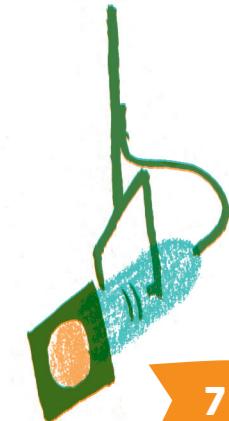
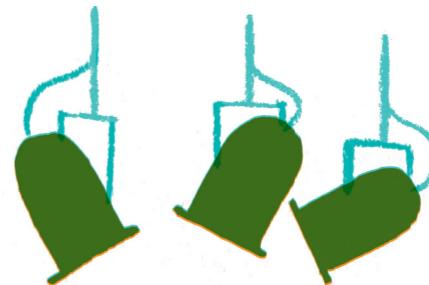
Voir un spectacle vivant,  
c'est découvrir plusieurs espaces...

6

### L'ESPACE DES ARTISTES

L'espace réservé aux artistes qui jouent le spectacle s'appelle la scène ou le plateau. Cet espace peut prendre différentes formes.

Dans le spectacle que tu as vu, la scène était-elle ronde, carrée, rectangulaire, triangulaire ?



### L'ESPACE DU SPECTATEUR

Les spectateurs étaient-ils installés en face de la scène, autour de la scène, de chaque côté de la scène ?

Étaient-ils installés en cercle, en demi-cercle, en lignes ?

► SUR LA PAGE DE DROITE,  
DESSINE LA FORME DE LA SCÈNE  
ET PLACE LES SPECTATEURS.

N'oublie pas de te dessiner !

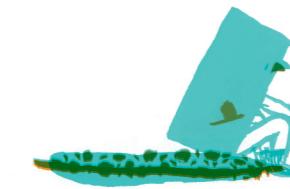


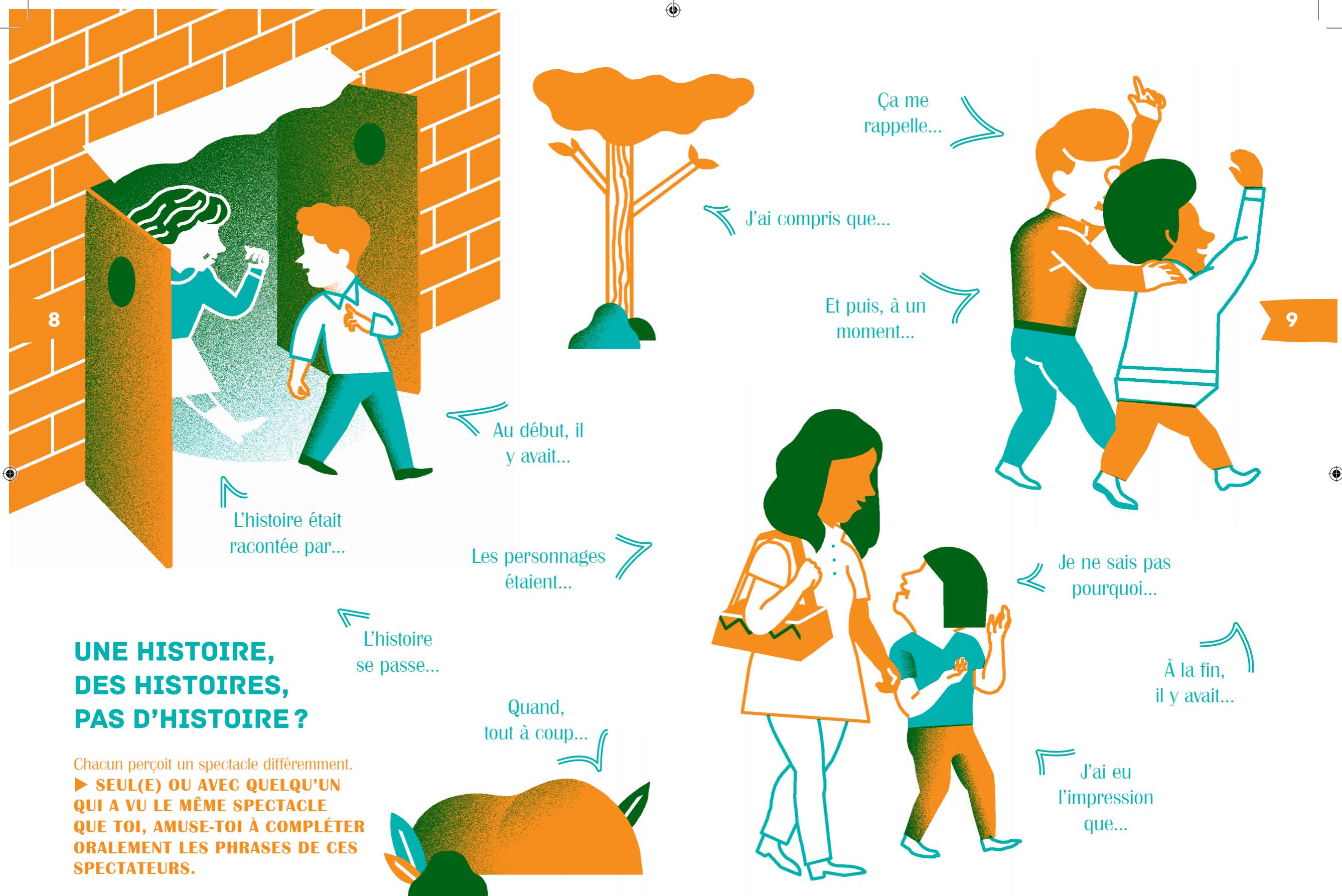
### L'ESPACE IMAGINAIRE

Le spectacle a fait appel à ton imagination. Sur scène, des personnages se sont déplacés dans un ou plusieurs lieux.



► CHOISIS UN DE CES LIEUX ET DESSINE-LE SUR LA SCÈNE.





## COMÉDIENS ET PERSONNAGES

Au spectacle, les comédiens t'emmènent dans un autre univers. Par leurs jeux, les mouvements de leurs corps, leurs voix, ils transmettent des idées, des émotions, ils incarnent des personnages. Ils peuvent aussi utiliser des marionnettes, des objets, des ombres auxquels ils donnent vie.

► DESSINE TON  
PERSONNAGE  
PRÉFÉRÉ.

10



11

► GLISSE-TOI DANS LA  
PEAU DE CE PERSONNAGE.  
IMITE-LE:

Comment se tenait-il? Comment se déplaçait-il?  
Criait-il? Chuchotait-il? Avait-il une drôle de voix?  
Essaie de parler comme lui.

## MES YEUX ET MES OREILLES EN VOYAGE

12



### AS-TU VU...

des couleurs  
sur la scène?  
Lesquelles?

► PRÉSENTE-LES  
PAR DIFFÉRENTES  
TACHES DE COULEUR:

D'où venaient  
ces couleurs?

➤ Des décors?

➤ Des objets?

➤ De la vidéo?

Des costumes?

➤ De la lumière?

### AS-TU ENTENDU...

du silence?  
À quel(s) moment(s)?

de la musique?  
des sons?  
À quel(s) moment(s)?

les réactions  
des autres  
spectateurs?  
Lesquelles t'ont  
marqué(e)?

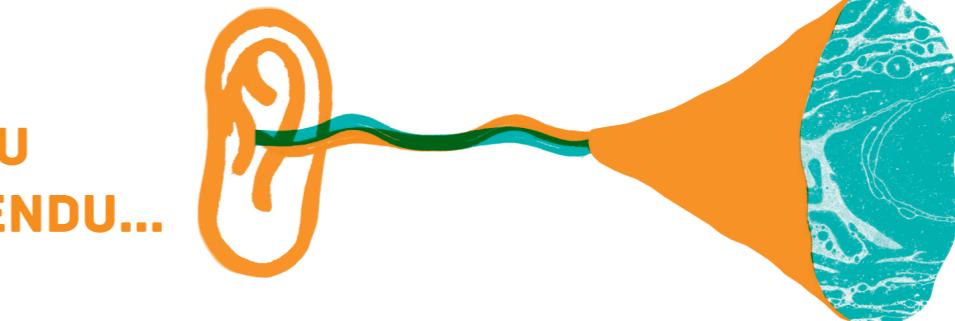
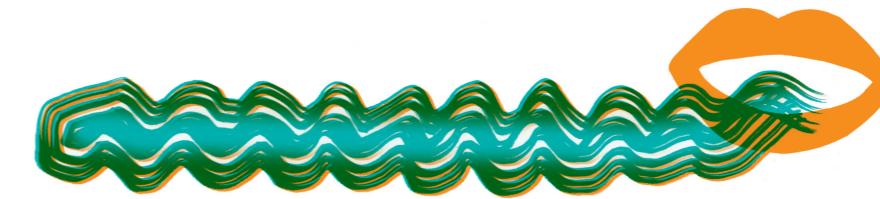
À TOI DE JOUER!  
▼ SI TU DEVAIS IMITER:

LE BRUIT DU VENT,  
comment t'y prendrais-tu?

LE BRUIT DE LA PLUIE,  
comment t'y prendrais-tu?

N'utilise pas d'objet  
pour réaliser ces bruits,  
uniquement ton corps.

13



## LES MÉTIERS

Sur scène, tu ne vois souvent que les comédiens, les musiciens, les danseurs... Mais pour créer un spectacle, il faut de longs mois de travail et toute une équipe :

14

### LE COSTUMIER

imagine et fabrique les costumes.



### LE CONCEPTEUR LUMIÈRE

crée les ambiances lumineuses du spectacle.



LES MÉTIERS SONT PRÉSENTÉS ICI AU MASCLIN MAIS TOUS PEUVENT ÊTRE EXERCÉS TANT PAR DES HOMMES QUE PAR DES FEMMES!

L'AUTEUR écrit les textes du spectacle.

IMAGINAIS-TU QU'IL Y EN AVAIT AUTANT?

LE CHORÉGRAPHE compose les danses, crée les mouvements.



LE SCÉNOGRAPHE est le concepteur des décors. Il choisit l'ensemble des éléments qui composent l'espace où se joue le spectacle.

15

### LE RÉGISSEUR

gère toute l'organisation technique d'un spectacle : montage des décors, réglage du son et de la lumière.



### LE METTEUR EN SCÈNE

dirige la réalisation du spectacle dans son ensemble : jeu des comédiens, rythme, espaces, décors, lumières...



### LE CONCEPTEUR SONORE

crée les ambiances sonores du spectacle : musiques, sons, bruitages.

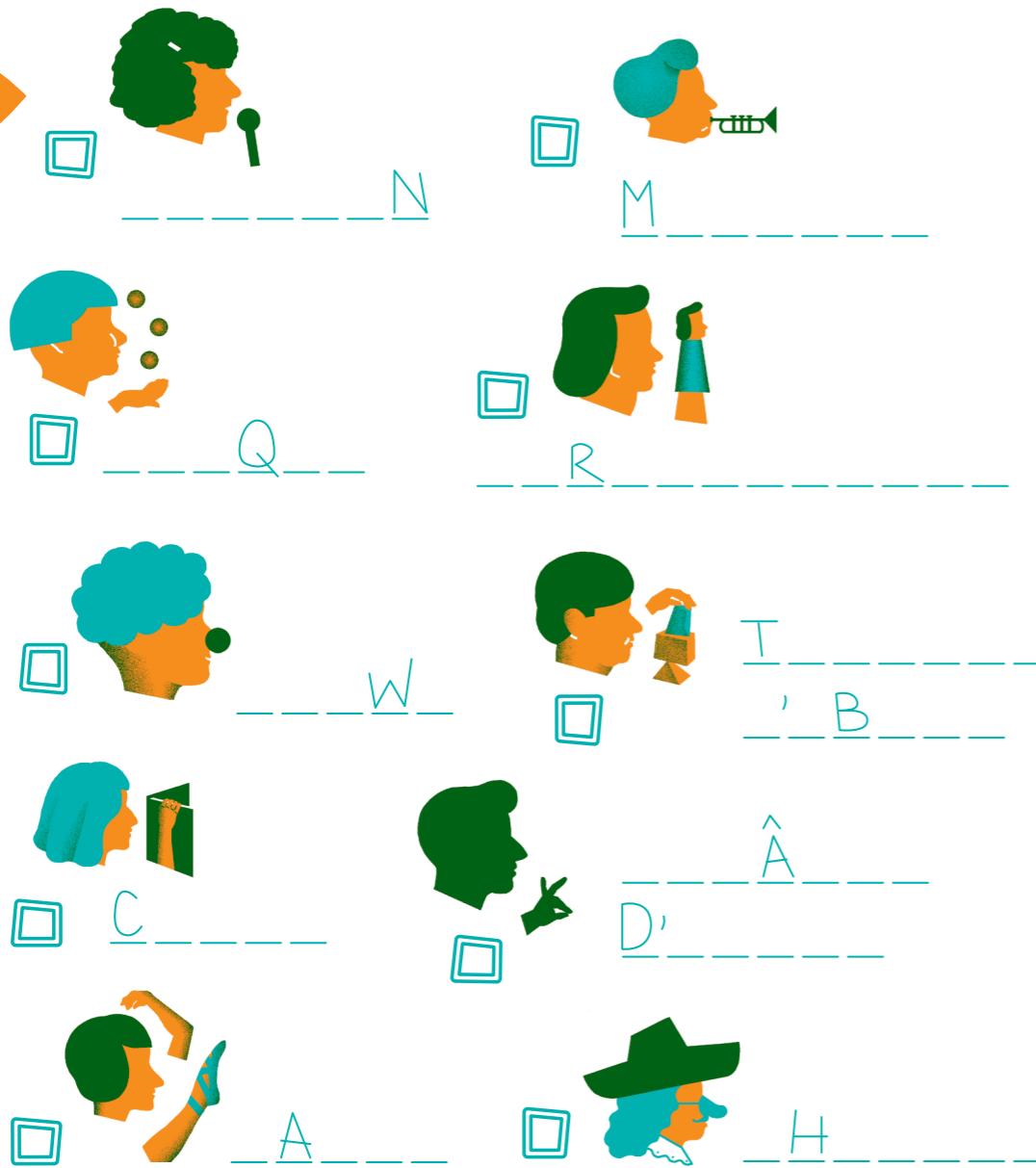
## SPECTACLE VIVANT

Dans les spectacles, aujourd'hui, plusieurs disciplines sont souvent pratiquées. On parle alors généralement de spectacle vivant.

Découvre les différents arts de la scène.

► COMPLÈTE LEURS NOMS ET COCHE LES ARTS EXERCÉS DANS LE SPECTACLE QUE TU AS VU.

16



MUSIQUE  
MARIONNETTES  
THEATRE  
CIRQUE  
CHANSON  
CONTE  
CLOWN  
DANSE

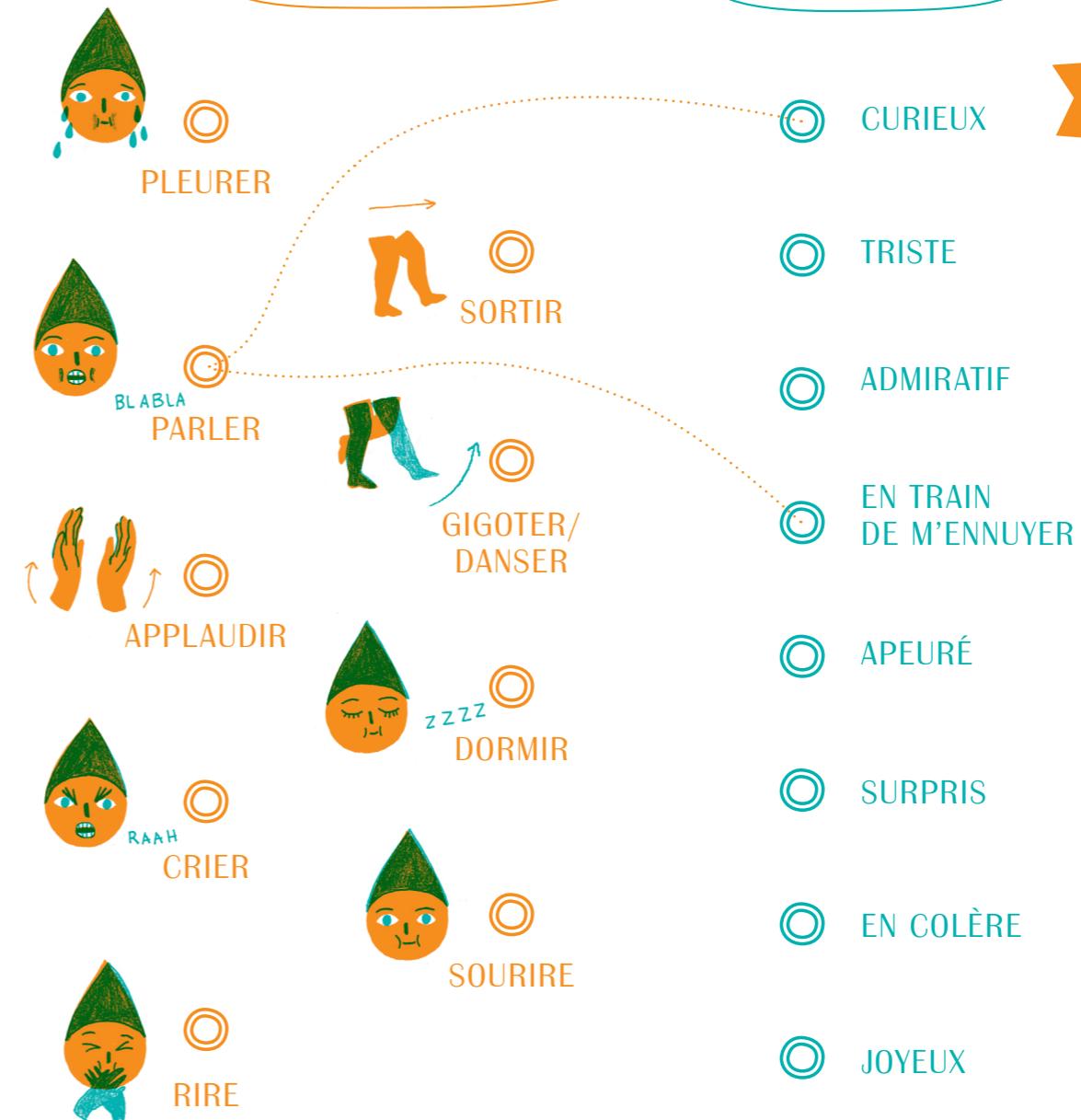
## ÉMOUEVEZ-MOI

Durant un spectacle, on est traversé par des émotions. Certaines arrivent à petits pas et d'autres à grand fracas. Chacun les ressent et les exprime différemment.

Pendant le spectacle,  
j'ai eu envie de...

...peut-être  
parce que j'étais...

17



Découvre les émotions qui t'ont habité(e) pendant le spectacle.

▼ RELIE TES ACTIONS À TES ÉMOTIONS.

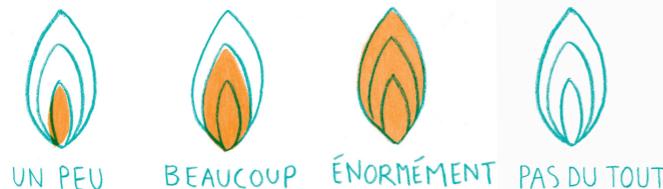
Plusieurs liens sont possibles.

# LA ROSACE DES ÉMOTIONS

Chaque couleur est associée à une émotion.

► COLORIE LES PÉTALES SELON LA FORCE DES ÉMOTIONS VÉCUES.

18



## DEVINETTE

Quel est le lien entre une locomotive et une émotion ?

LES DEUX MOTS SONT COUSINS.  
ILS VIENNENT DU MOT LATIN  
MOVENS, BOUGER DE SE  
MOUVRE QUI VEUT DIRE SE  
MOUVRE À S'EMOUVOIR. IL NY  
A QU'UN PAS. ENFIN, UN « E » !



## ÇA BOUGE EN MOI

Suis-je exactement le/la même après avoir vu ce spectacle ?

► COCHE CE QUI TE CORRESPOND.

20



**OUI** parce que je n'ai pas grandi d'1cm.

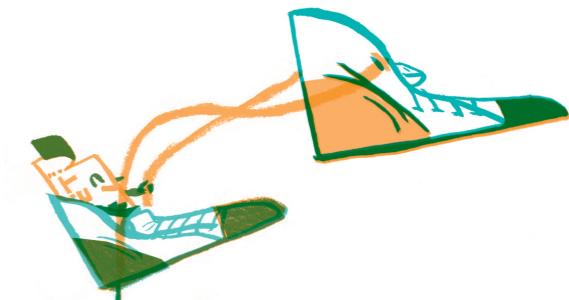
**NON** parce que je connais maintenant une histoire que je ne connaissais pas avant le spectacle.

**OUI** parce que j'ai toujours le même nombre d'orteils.



**OUI** parce que je n'ai rien appris de plus que ce que je savais déjà avant le spectacle.

**NON** parce que ce spectacle m'a donné envie de faire quelque chose que je n'avais jamais fait avant.



**NON** parce que j'ai découvert un instrument que je ne connaissais pas avant.

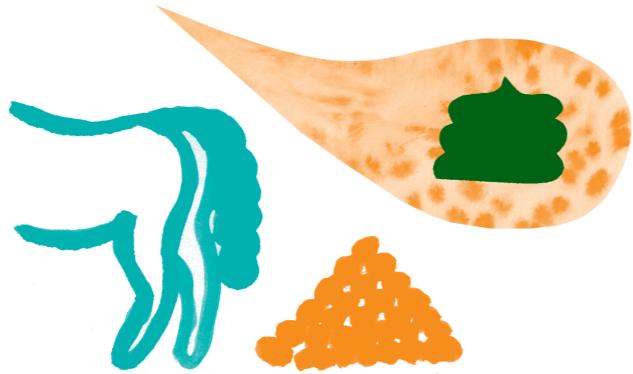
**À TOI DE JOUER !**  
**OUI** parce que...  
**NON** parce que...

21

## DEVINETTES

**AU THÉÂTRE, QUAND  
ON VEUT SOUHAITER  
BONNE CHANCE À  
UN ARTISTE, ON LUI  
DIT "MERDE".  
POURQUOI?**

22



**AU THÉÂTRE, POUR  
DÉSIGNER LA GAUCHE  
ET LA DROITE,  
ON DIT "CÔTÉ COUR"  
ET "CÔTÉ JARDIN".  
POURQUOI?**



Cette expression date de l'époque où les spectateurs  
arrivaient en calèche au théâtre. Les chevaux  
faisaient des crottes sur le parvis. Le volume de  
crotte individualisé si le public était venu en nombre  
ou pas.

La droite et la gauche ne désignent pas le même côté  
de la scène, selon que l'on est sur la scène ou dans  
la salle. Pour faciliter la communication entre les  
artistes, le metteur en scène ou les techniciens, tous  
parlent de «côté jardin», à gauche depuis la salle, et  
de «côté cour», à droite depuis la salle, et  
le «côté jardin».

## QUEL BRIC À BRAC !

Tous les mots se sont mélangés.

► RETROUVE  
LES MOTS QUI  
SE SONT CACHÉS  
DANS LA GRILLE !

23

C	P	O	L	G	U	E	P	Q	S	A	G	R	D	I	N
L	O	G	E	S	A	G	S	V	C	U	I	M	J	I	R
B	U	U	A	I	P	T	N	C	O	M	P	L	A	Q	R
A	R	S	L	Q	U	A	E	X	N	J					B
L	S	B	E	I	L	S	B	K	S	H					
B	U	V	D	C	S	M	P	W	O						
N	I	E	S	O	P	S	N	R	L						F
O	T	A	I	U	S	M	E	U	W	Z	A	D			
G	E	R	E	T	S	A	I	V	J	M	E	B	L	O	
A	E	G	K	J	A	U	G	E	G	O	I	T	L	P	B
I	F	E	P	M	P	O	R	E	L	N	A	E	Y	S	N
S	D	N	O	S	K	A	F	D	Z	O	R	G	L	O	O
K	S	E	T	N	P	C	M	P	W	L	H	M	P	E	Q
W	C	R	E	P	E	T	I	T	O	N	Q	S	V	I	M
E	V	A	E	V	O	Q	E	S	L	G	F	O	A	A	D
S	V	L	H	W	I	S	T	H	I	V	A	V	L	O	B
A	G	E	L	A	T	I	N	E	S	B	O	G			
L	P	A	S	M	I	T	R	V	L	O	G	E			
U	F	D	O	P	K	U	B	M	A	U	R	M			
T	U	P	R	O	J	E	T	E	R	H	A				

**COULISSE**  
Espace caché du public par des rideaux ou le décor.

**JAUGE**  
Capacité d'une salle en nombre de spectateurs.

**LOGE**  
Espace réservé aux artistes pour se préparer.

**GRADIN**  
Ensemble de bancs élevés graduellement sur lesquels s'assoient les spectateurs.

**PROJECTEUR**  
Boîte à lumière contenant une lampe.

**POURSUITE**  
Projecteur orientable permettant de suivre un ou plusieurs artistes en mouvement.

**CONSOLE**  
Pupitre de commande pour la lumière ou le son.

**ACCESSOIRE**  
Objet complétant un décor ou servant aux artistes.

**RÉPÉTITION**  
Séance de travail pour réaliser le spectacle.

**DIALOGUE**  
Conversation entre plusieurs personnages.

**GÉNÉRALE**  
Dernière répétition d'ensemble d'un spectacle.

**RAPPEL**  
Applaudissements qui rappellent les artistes après les premiers saluts.

**SALUT**  
Retour sur scène des artistes qui viennent s'incliner devant le public.

## LA PHILO DES FILOUS

Aller voir un spectacle, à quoi ça sert?

► PARLONS-EN !

24



ÇA NE SERT  
À RIEN  
OUI MAIS...

Même si un spectacle ne sert à rien maintenant, comment peut-on être sûr qu'il ne servira jamais à rien?

OUI MAIS...

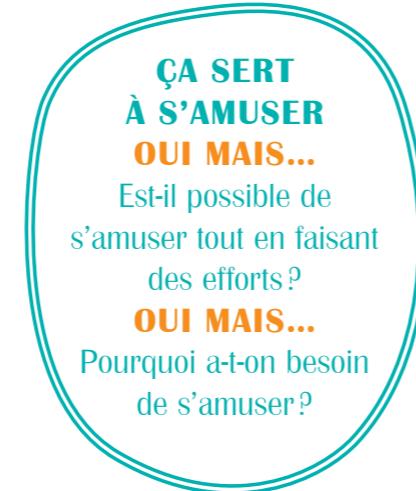
Est-ce que tout ce qui ne sert à rien est sans intérêt?



ÇA SERT  
À S'AMUSER  
OUI MAIS...

Est-il possible de s'amuser tout en faisant des efforts?  
OUI MAIS...

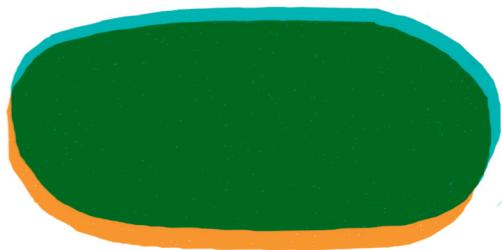
Pourquoi a-t-on besoin de s'amuser?



ÇA SERT À VOIR  
DE BELLES CHOSES  
OUI MAIS...

Comment savoir qu'une chose est belle?  
OUI MAIS...

Est-ce que ce qui est beau pour toi est beau pour tout le monde?



25





À TOI DE JOUER!  
ÇA SERT À...



ÇA SERT  
À APPRENDRE  
**OUI MAIS...**

Comment savoir si un spectacle nous a appris quelque chose?

**OUI MAIS...**

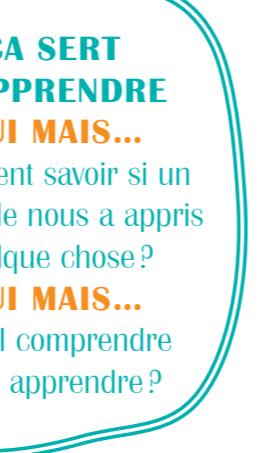
Faut-il comprendre pour apprendre?

ÇA SERT  
À S'ÉVADER  
**OUI MAIS...**

Comment peut-on s'évader sans quitter son fauteuil?

**OUI MAIS...**

Qu'est-ce que cette évasion nous apporte dans notre quotidien?



CARTE POSTALE À DÉCOUPER



Face A: ► INVENTE UNE AFFICHE POUR LE SPECTACLE QUE TU AS VU.

CARTE POSTALE À DÉCOUPER



---

---

---

---

---

**Face B: ► ÉCRIS À UN(E) AMI(E) ET EXPLIQUE-LUI CE QUE TU PENSES DE CE SPECTACLE.**



---

---

---

---

---

# SURPRISE

Voir un spectacle, c'est prendre un risque : celui d'être surpris par la nouveauté, l'étrange, l'inconnu.

PLAISIR

Voir un spectacle, c'est faire «comme si c'était vrai». Chacun sait que tout est illusion mais se laisse emporter par son imagination!

e MOTIONS

Rire, peur, ennui... les émotions éveillées par un spectacle sont variées et très personnelles. À partager ou à garder pour soi, au choix.

# COMPRÉHENSION

On n'a pas besoin de tout comprendre pour apprécier un spectacle. Il se vit autant avec le cœur qu'avec la tête.

FMPS

Voir un spectacle, c'est prendre le temps d'écouter, de contempler, de rêver. C'est laisser entrer un peu d'extraordinaire dans notre quotidien.

ARTISTES

Devenir comédien, chanteur, danseur, musicien, circassien demande de longs entraînements. Respectons ce travail par notre discréction et notre attention.

# CURIOSITÉ LANGAGES

Si on a des questions, posons-les sans modération avant ou après le spectacle aux artistes, aux enseignants, aux personnes qui nous accompagnent.

# EXPERIENCE

Ils sont nombreux dans les arts de la scène : textes, décors, musiques, costumes, lumières... Tout compte et rien n'est laissé au hasard.

Voir un spectacle, c'est partager un moment unique avec des artistes, et d'autres spectateurs. On ne pourra jamais le revivre, sauf dans nos souvenirs.



# TICKETS

▼ COLLECTIONNE TES  
TICKETS DE SPECTACLE !



POURSUITE,  
le carnet du jeune spectateur  
est le fruit d'une coopération  
entre les centres culturels  
de Braine-l'Alleud, Genappe,  
Ittre, Jodoigne, Nivelles,  
la vallée de la Néther,  
Ottignies-Louvain-la-Neuve,  
Perwez, Rebecq, Rixensart,  
Tubize, Waterloo,  
l'Association Braine Culture,  
Columban Espace de Cultures  
et le Centre culturel du  
Brabant wallon.

En collaboration avec  
Lauranne Winant.

CONTACT  
[poursuite@ccbwb.be](mailto:poursuite@ccbwb.be)  
[wwwccbwb.be](http://wwwccbwb.be)

ILLUSTRATIONS  
Le collectif CUISTAX  
Anne Brugni  
Sarah Cheveau  
Fanny Dreyer  
Adrien Herda  
Chloé Perarnau  
My Atlegrim (poster)  
[www.cuistax-cuistax.blogspot.be](http://www.cuistax-cuistax.blogspot.be)

GRAPHISME  
Station MIR

ÉDITEUR RESPONSABLE  
Édith Grandjean – CCBW  
3, rue Belotte  
1490 Court-Saint-Étienne

IMPRIMÉ À BRUXELLES  
Paperland

DÉPÔT LÉGAL  
1er trimestre 2015  
D/2015/7167/1  
© Tous les droits de reproduction,  
de traduction et d'adaptation  
(même partielle) sont réservés  
pour tous pays.

Ce carnet a été réalisé à l'occasion de l'opération OTTOKAR VI,  
Théâtre Jeune Public en Brabant wallon (mars 2015), une initiative  
de l'asbl OTTOKAR (Assopro, CDWEJ et CTEJ).



EN TANT QUE SPECTATEUR,  
TU JOUES UN RÔLE IMPORTANT.  
PAS DE SPECTACLE SANS  
PUBLIC.

DÉCOUVRE EN T'AMUSANT  
LES DIFFÉRENTES FACETTES  
D'UNE REPRÉSENTATION.  
AU FOND, ALLER VOIR UN  
SPECTACLE, À QUOI ÇA SERT?



+ POSTER  
“JEU DE L'OIE  
SPECTACULAIRE”

Prix: 2€